



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Paul Haupt an Adolf Erman

Haupt, Paul

Göttingen, 06.02.1883

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-84105](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-84105)

Höttingen 6/11 93.

Verlieber Herr College,

Hiermit sende ich Ihnen Transcription und Übersetzung des Anfangs von Gardanapah ersten ägyptischen Feldzugs. Sie können das Ganze abdrucken, es würde sich dann aber empfehlen, mir eine Correctur zukommen zu lassen. Bei den Namen können Sie ja immer die Form in den Text setzen, die Ihnen am besten paßt & danach die Anmerkungen entsprechend modificiren. Wo statt b auch p, statt d auch t oder t & gelesen werden kann, habe ich es stets bemerkt.

Dass Pharas im ägyptischen Pirou — ein ε haben die Ägypter ebenso wenig wie ε heißt, wissen Sie doch.

Ihre Erklärung von Pixätixurumpiki scheint mir sehr plausibel. Die Veränderung von Pixätixurumpiki in Pixattixurumpiki, was auch Pixätixurumpiki werden kann, scheint mir darauf zu beruhen, dass die Ägypter Pixat als stat. constr. von pixätur "statthalberschaft, Gau" fassen: "Gau von Xurumpik". Statt des stat. constr. kann aber überall auch der Genetiv stehen, daher pixäti.

Heindorff lässt sich bestens empfehlen.
Nochmals besten Dank

Für

T Paulhaupt.

en.

